

Agenda

Scientifique et culturel

AVRIL
2025

Ciel paisible d'Ukraine



十才 70 национален שפה 文化 شرقية
i n a l c o

Institut national
des langues
et civilisations orientales

Enseignement supérieur et recherche depuis 1795

Informations pratiques

Tous nos événements sont gratuits (sauf indication contraire) et ouverts à tous, certains se font sur inscription. Les informations pratiques se trouvent sur notre site internet. La liste des événements n'est pas toujours exhaustive, pour trouver notre programmation complète, n'hésitez pas à vous référer à notre agenda en ligne sur inalco.fr/agenda.



L'Inalco est membre de l'Alliance universitaire européenne EUniWell, consacrée à la promotion du « bien-être » sociétal. Découvrez les événements organisés par EUniWell sur euniwell.eu.

A propos de l'Inalco

L'Inalco enseigne et mène des recherches sur les langues d'Europe centrale et orientale, du Moyen-Orient, d'Asie, d'Océanie, d'Afrique et des populations d'Amérique, ainsi que sur la géographie, l'histoire, les institutions, la vie politique, économique et sociale des pays concernés. Les périmètres de recherche concernent les différentes régions du monde ou des disciplines des sciences humaines et sociales (sciences du langage, littérature, sciences sociales).

Types d'événement et lieux



Colloque et journée d'étude



Conférence et table-ronde



Exposition



Spectacle (festival, théâtre, concert...) et ateliers



Projection

Nos événements se déroulent principalement sur nos deux sites, parfois hors les murs ou en ligne. Nos adresses :

- Pôle des langues et civilisations - 65, rue des grands moulins 75013 Paris
- Maison de la recherche - 2, rue de Lille 75007 Paris

À ne pas manquer



31 mars au 10 avril

Ciel paisible d'Ukraine
Page 4



3 avril

Rencontre avec Adrian Karatnycky
Page 7



4 avril

L'Inalco de retour au Louvre !
Page 10



7 avril

Rencontre avec Dušan Kovačević
Page 11



7 avril

Représentation de théâtre chinois
Page 12



9 avril

L'Inde en image et en débat :
l'Inde rurale en temps de
pandémie
Page 17



10 avril

De l'écologie à la littérature.
Représentation des changements
climatiques et des problèmes
environnementaux dans le
contexte bangladais
Page 18



10 avril

Les ingérences numériques
étrangères : une menace pour les
démocraties
Page 19



29 avril

La recherche scientifique dans les
secteurs des arts et de la culture
Page 24



ФОТО ВАЛЕНТИН БОБИР

Ciel paisible d'Ukraine, 2020 © Valentin Bobir

31 mars au 9 avril - 8h-22h

Pôle des langues et civilisations - Galerie de l'auditorium

EXPOSITION

Ciel paisible d'Ukraine

Exposition de photos sur l'Ukraine coordonnée par le DU Passerelle.

Cette exposition de photos d'artistes de Tchernihiv, très connus en Ukraine, est un projet bénévole conçu pour montrer et raconter l'histoire de leur ville, l'une des plus anciennes d'Ukraine, et de sa région, l'admirable Polissia.

L'objectif du projet est de faire découvrir la région de Tchernihiv au public européen et d'attirer son attention sur l'actualité.

"L'Ukraine fait partie de l'Europe moderne et recèle des trésors inestimables. Nous voulons donner envie aux visiteurs de l'exposition de découvrir Tchernihiv et de participer à la restauration de notre ville bien-aimée." Yanina Lazarenko, étudiante au DU Passerelle, coordinatrice de l'exposition.

Plus d'informations sur www.inalco.fr/agenda

Entrée libre.



Une nouvelle représentation de la littérature taïwanaise : traduire, transformer, interpréter © Feng-en CHANG

31 mars au 1^{er} avril - 9h30-18h15
Pôle des langues et civilisations - Auditorium

COLLOQUE INTERNATIONAL **Une nouvelle représentation** **de la littérature taïwanaise :** **traduire, transformer, interpréter**

Ce colloque, proposé par le PLIDAM, sera donné en français, anglais, taïwanais, chinois, hakka taïwanais, langues austronésiennes taïwanaises.

Aperçu des sujets traités :

- L'état actuel de la coopération entre la littérature taïwanaise contemporaine et les autres médias.
- Analyse de la structure, de la forme et du contenu des œuvres résultant de la traduction ou de la transcréation.
- Le pouvoir d'innovation et les tendances contemporaines en matière de traduction et de création transartistique.
- Origine, processus, tentatives et développement discursif de la traduction et de la transcréation.
- Examen des cas de coopération entre la littérature taïwanaise et d'autres cultures en matière de traduction ou de transmigration.
- Les politiques culturelles accompagnant les projets de traduction et de transmigration.

Entrée libre.

1^{er} avril - 18h-19h30
Pôle des langues et civilisations - Amphi 3

DEUXIÈME TABLE RONDE **PROFESSIONNELLE** **Carrières et opportunités en** **coopération culturelle**

Le Service de l'événementiel et de l'action culturelle organise la 5^{ème} édition du cycle de tables rondes professionnelles sur les métiers de la culture.

Dans un monde de plus en plus interconnecté, la diplomatie culturelle joue un rôle clé dans l'établissement de dialogues et de collaborations internationales. Cette table ronde, animée par des alumni de l'Inalco aux parcours variés, explore comment la culture devient un outil stratégique dans les relations internationales.

Quels sont les enjeux actuels de la diplomatie culturelle ? Comment les compétences linguistiques et culturelles acquises à l'Inalco préparent-elles à ces défis ? À travers des témoignages et des discussions, découvrez comment ces anciens étudiants ont mis en pratique les compétences acquises à l'Inalco pour relever les défis actuels de la diplomatie culturelle.

Plus d'informations et inscription sur
www.inalco.fr/agenda



Carrières et opportunités en coopération culturelle © Musée du Louvre / MET



L'audience, dans les coulisses de la justice d'asile © EMAYA Productions / LCP-Assemblée nationale

2 avril - 19h-21h30

Pôle des langues et civilisations - Auditorium

PROJECTION DÉBAT

L'Audience - Dans les coulisses de la justice d'asile

L'audience, dans les coulisses de la justice d'asile, Yaël Goujon, 52 minutes, 2024

La Cour Nationale du Droit d'Asile (CNDA) est la plus grosse juridiction de France en nombre de dossiers traités (près de 70 000 par an). C'est pourtant la plus méconnue

du grand public. Ce film est une première puisque jamais le ministère de la Justice n'avait jusqu'ici autorisé une caméra à filmer les audiences de la CNDA.

Avec ce documentaire, Yaël Goujon décrypte les décisions de cette justice d'asile jugée trop laxiste pour les uns, trop dure pour les autres. Il nous permet de mieux comprendre la politique migratoire de la France - thème électoraliste chaque année plus prégnant - mais aussi d'humaniser ces demandeurs d'asile trop souvent considérés sous le seul angle statistique.

La projection sera suivie d'une discussion en présence de Yael Goujon (réalisateur), Shoaib Said (interprète à la Cour et professeur de pachto à l'Inalco), Pauline Hot (juge-présidente à la CNDA), Camilia Mourragui (rapporteuse à la CNDA) modérée par Coralie Klipfel (juge-assesseuse à la Cour et maîtresse de conférences en droit public à l'Inalco).

Plus d'informations et inscription sur www.inalco.fr/agenda



Erbil, Iraq © Levi Meir Clancy / Unsplash

3 avril - 10h-20h

Pôle des langues et civilisations

Journée culturelle kurde

Dans le cadre des journées culturelles des associations étudiantes, l'association Kurd'Inalco vous invite à célébrer le Newroz, la fête du nouvel an kurde, à l'Inalco !

Découvrez la richesse de la culture kurde à travers des activités variées :

- Buffet traditionnel : régaliez-vous avec une sélection de spécialités culinaires kurdes.
- Vêtements traditionnels : admirez les costumes colorés et authentiques de la culture kurde.
- Danses traditionnelles : apprenez les pas de danse et immergez vous dans l'énergie festive de Newroz.
- Concert : profitez d'un concert live avec des rythmes kurdes.

Entrée libre.



Couverture de l'ouvrage d'Adrian Karatnycky *Battleground Ukraine. From Independence to the War with Russia* © Éditions Yale University

3 avril - 19h-21h

Pôle des langues et civilisations - Amphi 8

CONFÉRENCE

Rencontre avec Adrian Karatnycky

Dans le cadre du cycle « Bibliothèque ukrainienne », le Centre de Recherches Europe-Eurasie-CREE (Inalco), avec le soutien de l'Institut ukrainien vous propose une rencontre avec Adrian Karatnycky autour de son ouvrage *Battleground Ukraine. From Independence to the War with Russia*, éditions Yale University.

La première grande histoire de l'Ukraine en langue anglaise, depuis son émergence après la disparition de l'Union soviétique jusqu'à l'invasion russe actuelle. En 1991, après soixante-dix ans de régime soviétique impérial, l'Ukraine est devenue un pays indépendant. Depuis 2022, elle mène une guerre existentielle contre une invasion non provoquée, brutale et continue de la Russie. Au centre de sa résistance se trouve la résilience d'un peuple uni.

Adrian Karatnycky, spécialiste de l'Ukraine, raconte l'histoire de l'État ukrainien moderne et de la nation à travers les mandats des six présidents qui ont dirigé l'Ukraine depuis l'effondrement de l'URSS, y compris Volodymyr Zelensky. Karatnycky montre comment, malgré l'influence d'oligarques corrompus, les pressions de la Russie et l'héritage du régime soviétique, une nation ukrainienne inclusive et unie a vu le jour et inspire le monde entier en défendant le principe selon lequel les États et les peuples ont droit à leur souveraineté nationale.

Entrée libre.

3 avril - 18h-20h

Maison de la recherche - Auditorium

PROJECTION

La Bibliothèque Orientale de Beyrouth (Université Saint-Joseph), un patrimoine révélé

La Bibliothèque orientale (BO) de Beyrouth a été fondée à la fin du XIXe siècle par les pères jésuites de la mission du Proche-Orient. C'était d'abord leur bibliothèque privée, qu'ils utilisaient pour leur travail d'enseignants, de savants et d'hommes de lettres engagés dans les débats de leur temps. Au fil des années, les jésuites ont constitué un fond important d'imprimés en langue européenne (français surtout) et arabe et de manuscrits (en arabe surtout). Plus de 150 ans plus tard, la bibliothèque orientale est devenue une des plus grandes bibliothèques patrimoniales du Liban, malheureusement mal connue. C'est tout l'objectif du documentaire « la Bibliothèque orientale, un patrimoine révélé » que de la mettre en lumière.

Plus d'informations sur www.inalco.fr/agenda

Entrée libre.



Image d'archives © Bibliothèque Orientale de l'Université Saint-Joseph de Beyrouth



Atelier Balade dessinée avec Morgane Guerry © Petit Bain

4 avril - 14h30-17h

Maison de la recherche

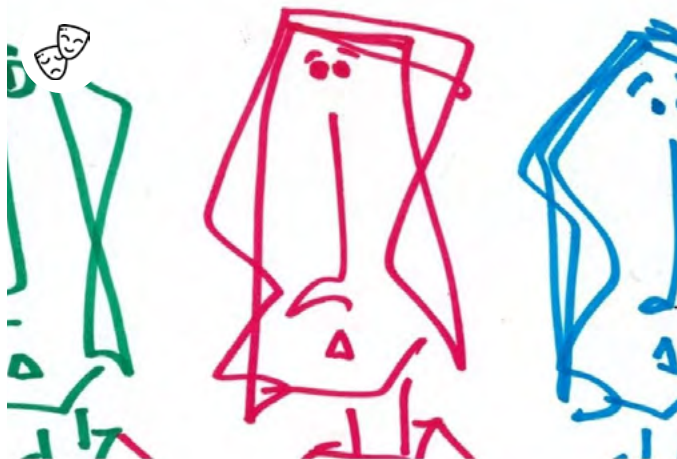
ATELIER

Balade dessinée

Atelier organisé par le service de l'événementiel et de l'action culturelle. L'illustratrice spécialiste de la couleur Morgane Guerry vous emmène pour une balade dessinée en plein air. Le principe : explorer son environnement par le dessin, le temps d'une après-midi. Aussi ludique qu'artistique, cet atelier vous fera (re) découvrir les environs de la Maison de la recherche de l'Inalco tout en apprenant une technique inédite pour colorer les paysages que vous observerez.

Offre réservée aux étudiants de l'Inalco en formation initiale.

Inscription : evenementiel@inalco.fr



Dessin © Nikos Graikos

4 avril

Pôle des langues et civilisations et en ligne

10h-13h05 - Amphi 7

14h-18h30 - Amphi 5

« Connaître et savoir » dans le cours de pratique orale des langues

Cette première journée d'étude s'inscrit dans le cadre du projet « Enseigner les langues : approches novatrices » du CREE.

Thématiques de travail proposées :

- Quels savoirs et quelles connaissances enseigner et privilégier dans des groupes d'étudiants marqués par l'hétérogénéité ?
- Le groupe de travail dans le cours de pratique orale de langue en tant que moteur d'apprentissage des savoirs.
- Comment concilier l'étendue des connaissances personnelles et les limites des compétences langagières communicatives des étudiants ?
- Comment les connaissances partagées en langue peuvent-elles être mises au profit des savoirs individuels à acquérir ?
- Mettre en avant et faire investir les compétences générales des étudiants (savoir, savoir-faire, savoir-être, savoir-apprendre) afin de faire développer leurs compétences langagières communicatives.

Plus d'informations et programme sur www.inalco.fr/agenda

Entrée libre.



Auditorium de la Maison de la recherche © Sophie Lloyd

5 avril - 9h-17h30

Pôle des langues et civilisations - Amphi 2

CONFÉRENCE Journée de la littérature malgache

Evènement organisé par la section malgache de l'Inalco, le laboratoire Plidam (Inalco), la société savante Centre de Recherche de l'Océan Indien et du Monde Austronésien (CROIMA) et

l'association Union des Poètes et Écrivains Malgaches (Havatsa-UPEM) section France, à l'occasion du 20ème anniversaire de l'Union des Poètes et Ecrivains Malgaches (Havatsa-U.P.E.M) Section France.

Programme complet sur www.inalco.fr/agenda

Entrée libre.



© D.R. Musée du Louvre

Un soir au Louvre © Musée du Louvre

4 avril - 18h-20h30
Musée du Louvre, rue de Rivoli 75001 Paris

EXPOSITION **L'Inalco de retour au Louvre !**

Les étudiants de troisième année de la filière "Communication et formation interculturelles" (CFI) - prochainement "Communication interculturelle et internationale" (Com2i) - s'invitent au musée du Louvre pour une nouvelle édition du programme Campus Louvre.

Et si le lien à la nature n'était pas le même d'un continent à l'autre ?

Le 4 avril, arpentez les couloirs du plus grand musée du monde à la découverte de médiations culturelles réalisées par les étudiants de CFI L3, à l'occasion de la nocturne « Campus Louvre ». Ce programme permet aux étudiants de divers établissements de devenir médiateurs le temps d'une soirée. L'axe choisi, « Harmonies naturelles », propose un regard atypique sur les œuvres du Louvre à travers un dialogue avec les aires culturelles étudiées par les L3. Explorant la faune, la flore et les expressions culturelles, ces médiations vous offriront une expérience où l'art se raconte autrement, et vous inviteront au voyage.

Laissez-vous guider par les histoires des étudiants et sortez des sentiers battus !

Événement gratuit sur réservation, ouverture de la billetterie le 28 mars 2025.
Plus d'informations sur www.inalco.fr/agenda



portrait Dušan Kovačević © Martin Candir

7 avril - 17h30-19h30

Maison de la recherche - Auditorium

CONFÉRENCE

Rencontre avec Dušan Kovačević

Cette conférence est organisée par le CERLOM.

Légende vivante du théâtre et du cinéma serbes, Dušan Kovačević a fait son entrée dans le monde du théâtre à la fin de ses études avec les pièces *Radovan III* et *Les Marathonniens* font un tour d'honneur. Depuis plus d'un demi-siècle, ses œuvres sont régulièrement jouées dans les théâtres en Serbie et à l'étranger. Ses films, notamment *Qui chante là-bas ?*, sont devenus cultes.

Dušan Kovačević, qui, durant la période yougoslave, a dû faire face à la censure communiste, est une figure majeure de la culture serbe. Le scénario du film *Underground*, réalisé par Emir Kusturica, lui a valu la Palme d'Or à Cannes.

Entrée libre.



L'amour secret et le monde des pêcheurs en fleurs (暗戀桃花源) © Réalisé avec l'IA

7 avril - 19h-21h

Pôle des langues et civilisations - Auditorium

REPRÉSENTATION DE THÉÂTRE CHINOIS

***L'amour secret et le monde des pêcheurs en fleurs* (暗戀桃花源)**

Représentation d'une pièce de théâtre chinoise par les étudiants du département d'études chinoises. Le projet est porté par le département d'études chinoises, avec l'aide de l'association Chin'alco et le soutien financier de la CVEC (Contribution Vie Étudiante et de Campus).

Créée en 1986 par le metteur en scène taïwanais Stan Lai (賴聲川), *L'amour secret et le monde des pêcheurs en fleurs* (暗戀桃花源) est une pièce emblématique du théâtre taïwanais contemporain. Elle juxtapose deux récits totalement distincts : une tragédie romantique et une comédie absurde, qui se retrouvent contraints de partager la même scène en raison d'un malentendu dans la programmation du théâtre.

L'interférence entre ces deux histoires, l'une dramatique et l'autre burlesque, crée un effet de contraste puissant et met en lumière la coexistence du tragique et du comique dans la vie. À travers cette mise en abyme du théâtre dans le théâtre, *L'amour secret et le monde des pêcheurs en fleurs* interroge le destin, la mémoire collective et la quête d'un bonheur insaisissable.

Entrée libre.

7 avril - 17h30-19h
Pôle des langues et civilisations - Salle 4.07

CONFÉRENCE

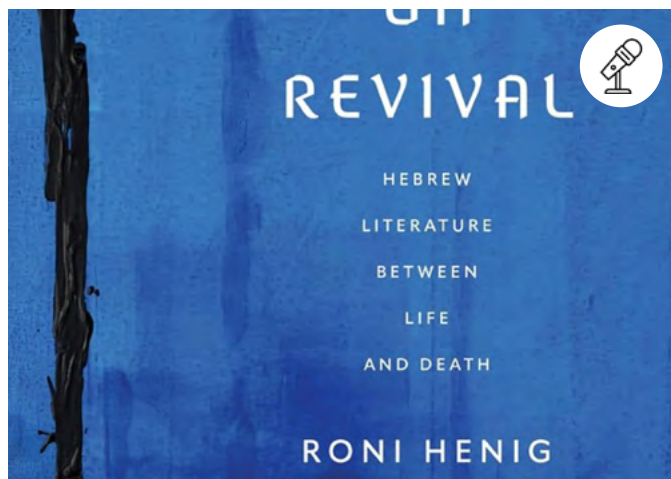
L'utopie de l'uniforme. Mémoires vives de la défunte Armée populaire yougoslave

Dans le cadre des Débats du CREE, le Centre de Recherches Europes-Eurasie-CREE (Inalco), en collaboration avec le Centre d'études turques, ottomanes, balkaniques et centrasiatiques (EHES, CNRS, Collège de France), vous propose une rencontre autour de l'ouvrage de Tanja Petrovic, *Utopia of the Uniform. Affective afterlife of the Yugoslav People's Army*, éditions Duke University. Le service militaire dans l'Armée populaire yougoslave (JNA) a créé des liens forts au-delà des clivages ethniques, religieux et sociaux. Ces liens ont persisté y compris après les violents conflits qui ont accompagné l'éclatement de la Yougoslavie entre 1991 et 1999, années durant lesquelles nombre de ces anciens conscrits se sont retrouvés engagés de côtés opposés. Dans son ouvrage, Tanja Petrović s'appuie sur les témoignages et archives de dizaines d'anciens conscrits pour montrer comment leurs expériences du service militaire laissent entrevoir une représentation de l'avenir, des formes de collectif et de relations entre l'État et l'individu très différentes de celles qui prévalent aujourd'hui dans la réalité post-yougoslave.

Plus d'information sur www.inalco.fr/agenda
Entrée libre.



Couverture de l'ouvrage *Utopia of the Uniform. Affective afterlife of the Yugoslav People's Army* © Duke University Press



On revival: Hebrew Literature between Life and Death © University of Pennsylvania Press

7 avril - 18h-19h30
Maison de la recherche - Salle Silvestre de Sacy

CONFÉRENCE

Présentation de l'ouvrage *On revival* de Roni Henig en discussion avec Elisa Carandina

La conférence portera sur la dernière publication de Henig, *On revival*, une critique du discours sur la renaissance linguistique dans la littérature hébraïque moderne. Plutôt que d'adopter le terme "renaissance" comme un concept neutre et descriptif, Henig prend une approche critique, en effectuant des lectures approfondies des textes canoniques pour analyser les principaux tropes utilisés afin d'articuler ce projet esthétique et politique de "réhabilitation" de l'hébreu. Cette approche sera illustrée à travers une discussion sur le travail du poète national hébraïque Haïm Nahman Bialik.

Roni Henig est professeure assistante de littérature hébraïque moderne au département d'hébreu et d'études judaïques de l'Université de New York actuellement en résidence à NYU Paris. Elle mène des recherches sur la littérature hébraïque moderne et les littératures juives dans un texte comparatif.

Plus d'informations sur www.inalco.fr/agenda
Inscriptions : elisa.carandina@inalco.fr



Porte traditionnelle en bois de Zanzibar avec sculpture artistique et design typique de Zanzibar © Freepik

8 avril - 12h-21h
Pôle des langues et civilisations

Journée culturelle Afrique et Océan Indien

Célébrons les cultures africaines lors de la journée culturelle organisée par l'association Afrinalco, dédiée au département Afrique et Océan Indien de l'Inalco.

Cette année, l'Afrique de l'Est est à l'honneur ! Cette journée aura pour

but de promouvoir la diversité des cultures est-africaines à travers une multitude d'activités et de stands à découvrir dont des ateliers d'écritures, un atelier d'initiation aux danses comorienne, un buffet généreux proposant de délicieuses gastronomies est-africaines, et bien plus encore.

Une occasion à ne pas manquer pour découvrir la richesse de ces cultures dans une atmosphère chaleureuse et conviviale où les échanges et les découvertes sont au rendez-vous.

Plus d'informations sur www.inalco.fr/agenda
 Entrée libre.



Journée internationale des Roms 2025 © Image générée par l'IA

8 avril - 14h-18h30
Maison de la recherche - L0.04

JOURNÉE D'ÉTUDES **Journée internationale des Roms 2025**

Ce jour a été choisi par l'Union Rromani Internationale pour célébrer les Roms, en mémoire de son premier congrès du 8 avril 1971.

Le but est de sensibiliser les *gadjés* aux problèmes rencontrés par la première minorité de l'Union Européenne.

Interventions :

- *Les Tsiganes dans les Balkans (1280-1914)*, par Bernard Lory
- *Expérience, survie et résistance des femmes nomades. Poitiers, Montreuil-Bellay (1940-1945)*, par Cora Bouchée
- *Témoignage : être gens du voyage en France*, par Camille Ganné
- *Un nouveau regard sur les enfants de la rue*, par Luminița Petcuț
- *L'antitsiganisme, un racisme persistant, répandu et banalisé*, par Thibault Ritchy

Plus d'informations sur www.inalco.fr/agenda
 Entrée libre.

8 avril - 17h-18h15

Maison de la recherche - Salle Silvestre de Sacy

CONFÉRENCE *L'Indo-Pacifique*

Rencontre de l'IFRAE autour du livre *L'Indo-Pacifique*, sous la direction de Delphine Allès et Christophe Jaffrelot.

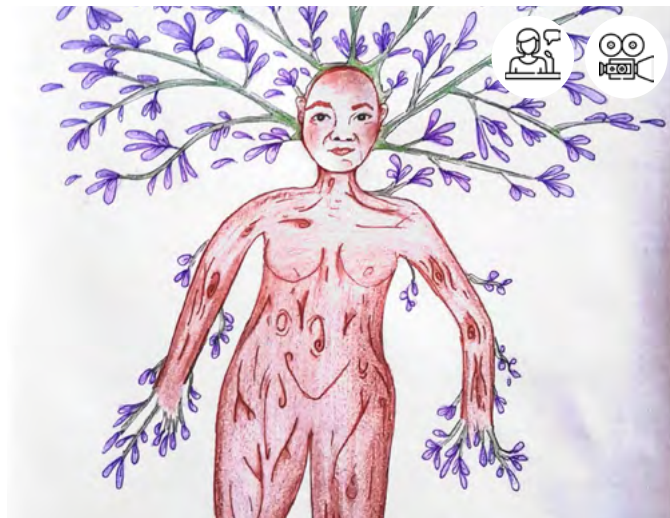
Formulée pour la première fois en 2007 pour souligner la convergence des intérêts indiens et japonais en matière de sécurité maritime, la notion d'Indo-Pacifique s'est imposée en une petite décennie à l'agenda international. Elle structure les discours politiques et stratégiques de la plupart des États interagissant dans cette zone et, au-delà, fait l'objet de définitions concurrentes, de réinventions et de contestations. Elle agit comme un révélateur géopolitique : chaque acteur semble projeter à travers elle sa conception du monde.

Interventions de Delphine Allès (CASE/Inalco), Guibourg Delamotte (Ifrae/Inalco) et Jérôme Doyon (CERI, Science po).

Plus d'informations sur www.inalco.fr/agenda
Entrée libre.



Exercices navals de la marine australienne et indienne à Darwin, septembre 2021. © POIS Yuri Ramsey/Australian Defence Force via Getty Images



Dessin "Corps-Territoire" © Carolina Santos Natividade e Helena Joaquina Gomes Barros

8 avril - 17h15-19h30

Maison de la recherche - Auditorium

COLLOQUE ET PROJECTION Ouverture du colloque international *Agroécologie, genre et conflits socio-environnementaux* et projection-débat

Ce colloque analyse l'engagement dans l'agroécologie d'une diversité de sujets. Sans négliger la position des hommes, il opte pour se placer auprès de femmes historiquement réduites au silence, dans un mouvement allant des expériences locales aux enjeux globaux. Au croisement des études de genre, de l'économie et de l'écologie politique et de l'agroécologie, le colloque a pour ambition de contribuer à rénover ces trois champs. Il repose sur les résultats du projet ANR GENgiBRe « Rapport à la nature et égalité de genre. Pratiques et mobilisations féministes dans l'agroécologie au Brésil » et sur le dialogue entre actrices, acteurs et chercheurs, chercheuses au Brésil et en France.

Ouverture du colloque et projection du film *Racines de la résistance* (VOSTFR), 42 minutes

Plus d'informations et inscription sur www.inalco.fr/agenda



Pavillon VI (1978) de Lucian Pintilie © Center Film iDIMEDIA

9 avril - 18h-20h
Pôle des langues et civilisations - Amphi 5

PROJECTION

Projection du film *Pavillon VI*

Projection débat en avant-ouverture de la 20ème édition du Festival L'Europe autour de l'Europe.

Pavillon VI de Lucian Pintilie, 1978, VO serbe sous-titrée en français, 1h37

Dans un hôpital psychiatrique de la Russie tsariste, un médecin retrouve un ancien élève, interné pour ses idées politiques. Le docteur écoute les revendications de son patient et développe une nouvelle vision de la réalité qui n'est pas pour plaire à ses confrères.

Lucian Pintilie est le meilleur réalisateur roumain, mais il n'a pas pu tourner dans son pays depuis de nombreuses années et il a réalisé ce film en Yougoslavie. Le film s'impose par sa puissante et sobre description de cette "maison des morts" où croupissent des condamnés en sursis peu à peu détruits par la violence et la folie. Marcel Martin, Cinéma, juin 1979

La projection sera suivie d'une discussion avec Irena Bilic (directrice du festival L'Europe autour de l'Europe) et Andreï Lebedev (Inalco) animée par Stéphane Sawas (Inalco).

Entrée libre.

10 avril - 9h-18h
Maison de la recherche - Auditorium, en ligne

JOURNÉE D'ÉTUDES

Les unités préfabriquées de l'interaction : identification, classification, traitement lexicologique et lexicographique

Événement en français et en anglais organisé par le Centre de Recherches Europes-Eurasie-CREE (Inalco) et le Centre de recherches inter-langues sur la signification en contexte-CRISCO (Université de Caen Normandie).

Cette journée d'étude a pour but de rassembler différents spécialistes de l'étude du langage oral en interaction dans différentes langues, autour de questions concernant :

- L'identification des unités préfabriquées de l'interaction (...)
- La place des unités préfabriquées de l'interaction parmi d'autres unités phraséologiques.
- La classification de ces unités.
- Le traitement lexicographique : pourquoi « dictionnariser » ces unités ?
 Comment organiser le dictionnaire ?
 Combien de rubriques ? Quelle place accorder aux informations prosodiques ?
 À la spécification du contexte et de la situation interactionnelle ?
- L'enseignement et la traduction des unités préfabriquées.

Entrée libre.



Visuel pour la journée d'études : "Les unités préfabriquées de l'interaction"
 © Freepik Company Services



Vijaya © Jalil Nordman

9 avril - 18h-21h
Pôle des langues et civilisations - Auditorium

PROJECTION

L'Inde en image et en débat : l'Inde rurale en temps de pandémie

Séance 6 du cycle "L'actualité de l'Asie du Sud et de l'Himalaya en images et en débats".

Projection de *One side of the road*, de Jalil Nordman, 2024 | 86 min | Anglais et tamoul, sous-titré français

Entre 2019 et 2022, sur une route qui traverse une localité rurale du Tamil Nadu (Inde du Sud), quatre dalits issus d'un même village décrivent leur quotidien à travers des témoignages intimes et rares, qui forment un parcours de vie autour de trois années extraordinaires marquées par une pandémie internationale et ses dures conséquences économiques et sociales dans l'Inde rurale.

Débat avec Anne Viguière, historienne spécialiste de l'Inde du Sud (Inalco-CESSMA) et Cécile Mouchel (CESSMA), en présence du réalisateur Jalil Nordman (IRD, LEDa-DIAL).

Entrée libre.



Delta du Bengale : Voyage en Terre d'Infortune, 2022 © Laurent Weyl

10 avril - 17h-20h

Pôle des langues et civilisations - Auditorium

PROJECTION

De l'écologie à la littérature. Représentation des changements climatiques et des problèmes environnementaux dans le contexte bangladais

Après-midi dédié aux études bengali : table-ronde, précédée par la projection de deux films. Organisé par l'équipe CERLOM de l'Inalco, en collaboration avec l'Institut français, l'Alliance française de Dhaka et l'ONG Initiatives pour l'Avenir des Grands Fleuves.

Projection de deux films : *Delta du Bengale : Voyage en Terre d'Infortune* (51 minutes) et *Chants de baleines* (12 minutes).

Table ronde *La relation ville-fleuve. Regard depuis Dhaka et la Buriganga*

Cette table ronde aura pour objectif de discuter des enjeux environnementaux et patrimoniaux au Bangladesh, en particulier dans la vieille ville de Dhaka (Buriganga). Ces questions seront abordées sous divers angles, celui de la question des migrants climatiques qui quittent temporairement ou définitivement la région des Sunderban pour s'y installer ainsi que celui du réaménagement portuaire et fluvial et leurs conséquences socioculturelles.

Plus d'informations sur www.inalco.fr/agenda

Entrée libre.



Marc-Antoine Brillant © D.R.



10 avril - 17h30-19h
Pôle des langues et civilisations - Amphi 4

CONFÉRENCE

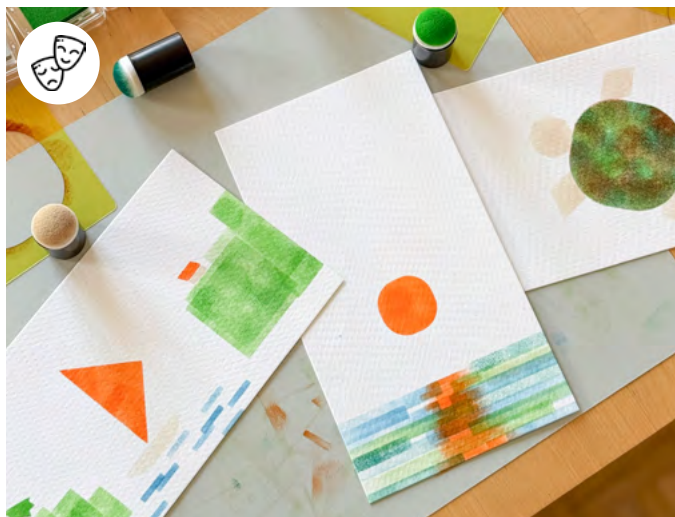
Les ingérences numériques : une menace pour les démocraties

Une ingérence numérique étrangère est un ensemble d'actions menées par un État ou un acteur étranger, visant à diffuser des propos mensongers à l'égard d'une nation afin d'influencer son opinion publique. Les réseaux sociaux prennent de plus en plus de place dans l'environnement informationnel, permettant à un propos de se propager plus rapidement et d'atteindre une cible plus grande. De nos jours, l'importance croissante des réseaux sociaux dans l'environnement informationnel accélère et amplifie la diffusion des propos, offrant un cadre propice à la prolifération d'actions de désinformation destinées à porter atteinte à un individu ou une nation. Des organismes tels que VIGINUM ont été créés pour lutter contre de telles ingérences.

Dirigé par Marc-Antoine Brillant, VIGINUM est un service spécialisé dans la vigilance et la protection contre les ingérences numériques étrangères.

Lors de cette conférence, Marc-Antoine Brillant abordera le rôle que joue VIGINUM dans un monde où l'information et la géopolitique sont au cœur des préoccupations. Il apportera également un éclairage sur les missions effectuées au quotidien par VIGINUM pour lutter contre ces ingérences numériques.

Plus d'informations et inscription sur www.inalco.fr/agenda



Atelier Tap Tap © Collectif Nez à Nez

10 avril - 11h-13h
Pôle des langues et civilisations - Hall 2

ATELIER Tap Tap

Dans le cadre de la Journée verte et citoyenne, Ling Wang, designeuse du collectif Nez à Nez, vous invite à explorer de manière créative la thématique de l'écologie.

Ling Wang vous guidera dans l'utilisation de son outil de création graphique Tap Tap, qui vous permettra de laisser libre cours à votre imagination afin de créer une carte originale en lien avec votre ressenti sur cette thématique.

Accessible à toutes et tous, cet atelier se tiendra sous forme de stand en accès libre. Passez à tout moment, prenez part à la création et repartez avec votre œuvre.

Entrée libre.

10 avril - 19h-21h
Pôle des langues et civilisations - Amphi 8

CONFÉRENCE Rencontre avec Victoria Amelina

Dans le cadre du cycle « Bibliothèque ukrainienne », le Centre de Recherches Europes-Eurasie-CREE (Inalco), avec le soutien de l'Institut ukrainien, propose une rencontre avec Victoria Amelina autour de son ouvrage *Regarder les femmes regarder la guerre. Ukraine. Journal interrompu*, éditions Flammarion.

Écrivaine, Victoria Amelina a trente-six ans lorsque Vladimir Poutine déclenche la guerre, le 24 février 2022, en envahissant l'Ukraine. Militante des droits humains, elle s'engage aussitôt sur le terrain pour documenter en temps réel les crimes commis par les Russes et contribuer ainsi, le jour venu, à leur jugement. Elle décide de tenir un journal de guerre, qui sera aussi un journal de justice. En chroniqueuse, elle s'attache au fil des mois à suivre le parcours d'héroïnes ukrainiennes engagées, comme elle, avec un courage admirable, sur les traces du désastre. Le 1er juillet 2023, elle succombe à ses blessures à la suite d'une frappe de missile russe dans la région de Donetsk. *Regarder les femmes regarder la guerre* est son enquête, un témoignage unique et bouleversant.

Plus d'informations sur www.inalco.fr/agenda
Entrée libre.



Extrait de couverture *Regarder les femmes regarder la guerre : Ukraine. Journal interrompu*, Victoria Amelina © Editions Flammarion



Le chœur de l'Inalco lors d'une de ses répétitions hebdomadaires, mars 2025 © Patrizia Metzler

11 avril - 19h-20h
Pôle des langues et civilisations - Auditorium

CONCERT **Le chœur de l'Inalco dirigé par** **Patrizia Metzler**

Le chœur de l'Inalco proposera des chants d'Allemagne, d'Argentine, d'Italie, du Japon, d'Afrique du Sud (en zoulou), de Norvège (en same), ainsi qu'une salsa cubaine adaptée pour chœur (USA) et un jazz des États-Unis.

Le chœur de l'Inalco est une formation qui regroupe depuis janvier 2017 une cinquantaine de chanteuses et chanteurs de l'établissement, amateurs ou professionnels : étudiants, enseignants ou personnels administratifs. Le chœur, sous la direction de Patrizia Metzler, est accompagné au piano par Christiane Anselme.

Entrée libre.

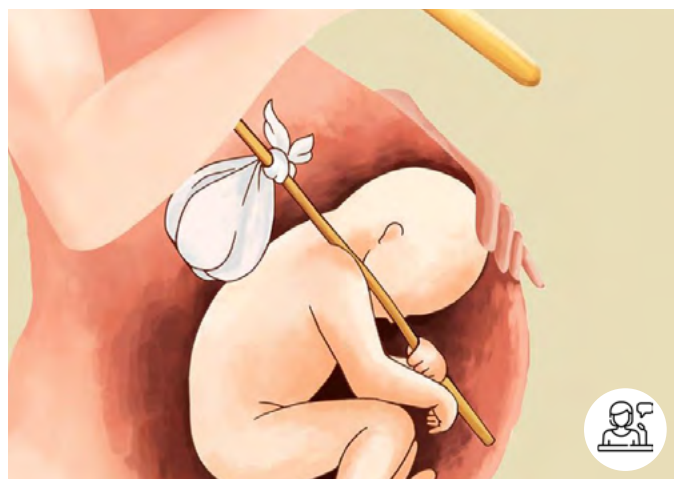
11 avril - 14h-19h
Pôle des langues et civilisations - Amphi 4

JOURNÉE D'ÉTUDES **La diaspora afghane et le** **transnationalisme**

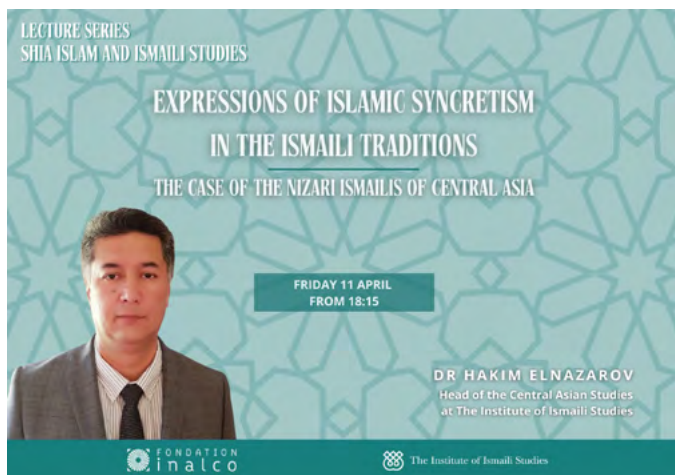
Cette demi-journée a pour objectif d'examiner de manière critique les complexités et les défis liés à l'instauration de transformations socio-culturelles et politiques durables en Afghanistan. L'accent sera mis sur le rôle de la diaspora afghane, la résistance au sein des communautés rurales et l'impact du soutien international.

L'événement vise à approfondir la compréhension des interactions entre les valeurs traditionnelles et les principes démocratiques modernes, tout en explorant des stratégies pour promouvoir des systèmes politiques inclusifs et encourager la participation démocratique dans des contextes fragiles et marqués par les conflits.

Programmation complète sur www.inalco.fr/agenda
Entrée libre.



Diaspora afghane et le transnationalisme © Fatima LESANI



Expressions of Syncretism in the Ismaili Traditions. The Case of the Nizari Ismailis of Central Asia © Fondation Inalco

11 avril - 18h15-20h

Maison de la recherche - Auditorium et en ligne

CONFÉRENCE en anglais **Expressions of Syncretism in the Ismaili Traditions. The Case of the Nizari Ismailis of Central Asia**

Conférence organisée par la Fondation Inalco dans le cadre de son cycle de conférences *Shia Islam and Ismaili Studies*, en partenariat avec l'Institute of Ismaili Studies de Londres.

Intervention du Docteur Hakim Elnazarov, responsable des études sur l'Asie centrale à l'Institute of Ismaili Studies (IIS).

Les Nizari Ismailis d'Asie centrale, qui résident dans les régions montagneuses du Pamir et de l'Hindu Kush, ont conservé des traditions culturelles uniques qui portent l'empreinte des anciennes civilisations et nations qui ont habité les vastes territoires de l'Asie centrale à différentes périodes de son histoire. Leurs pratiques religieuses sont imprégnées de multiples significations ancrées dans leurs croyances islamiques et influencées par leur habitat naturel. La présentation explorera certaines des traditions marquantes de la communauté, telles que la cérémonie funéraire, connue sous le nom de *Chirāgh-i Rawshan* (la lampe lumineuse) et la poésie dévotionnelle - *Maddo/Qaṣīda*, en soulignant leur signification communautaire et religieuse et leur rôle dans la formation de la vision religieuse et de l'identité de la communauté ismaélienne dans la région.

Plus d'informations et inscription sur www.inalco.fr/agenda



Auditorium de la Maison de la recherche © Sophie Lloyd

22 avril - 18h-20h

Pôle des langues et civilisations - Auditorium

CONFÉRENCE **Ukraine Syrie : le médecin humanitaire face à la machine de guerre russe**

Cette conférence organisée par le Centre de Recherches Europe-Eurasie-CREE (Inalco) fera intervenir Raphaël Pitti, Médecin anesthésiste-réanimateur

français, spécialiste en médecine de guerre et responsable de la formation pour l'ONG Mehad (Union des Organisations de Secours et Soins Médicaux). Médecin urgentiste et humanitaire de longue date, le professeur Raphaël Pitti s'est engagé depuis des années sur les théâtres de guerre les plus éprouvants. Fondateur de l'ONG HuSoMe en 2018, il a œuvré au plus près des victimes en Syrie et en Ukraine, non seulement en portant assistance aux blessés, mais aussi en structurant des dispositifs de formation et d'aide médicale afin de pérenniser l'action humanitaire dans les zones sinistrées. Témoin direct des ravages de la machine de guerre russe, il apporte un éclairage rare sur la brutalité du conflit et les défis auxquels sont confrontés ceux qui tentent d'y porter remède.

Plus d'informations sur www.inalco.fr/agenda. Entrée libre.



Portrait © Kevin Pham

29 avril - 9h30-11h
Pôle des langues et civilisations - Salle 4.15

CONFÉRENCE

Les architectes de la dignité : visions vietnamiennes de la décolonisation

Conférence de Kevin Pham, Université d'Amsterdam, autour de la décolonisation du Vietnam.

Kevin Pham parlera de son nouveau livre, *The Architects of Dignity: Vietnamese Visions of Decolonization* (Oxford University Press, 2024). Il examinera les débats entre les penseurs importants au Vietnam pendant la période coloniale française. Ces visionnaires ont débattu des réponses au colonialisme français, du rôle de la tradition au milieu de l'influence occidentale et de la manière de transformer la honte nationale en dignité. Kevin Pham partagera également ses motivations personnelles en tant qu'Américain d'origine vietnamienne pour écrire ce livre.

Entrée libre.

29 avril - 10h-18h
Pôle des langues et civilisations

Journée culturelle du monde turcique

Chaque année, les associations étudiantes de l'Inalco animent le cœur du Pôle des langues et civilisations (Paris 13e) pour faire découvrir, pendant une journée chacune, les aires culturelles et géographiques qu'elles représentent. Ouvertes à tous les publics, ces journées sont un rendez-vous annuel incontournable !

L'association ADET organise le 29 avril sa journée culturelle pour célébrer la culture turque.

Plus d'informations à venir sur
www.inalco.fr/agenda
Entrée libre.



Interior of the Topkapi palace in Istanbul, Turkey © Freepik



La recherche scientifique dans les secteurs des arts et de la culture © DR

29 avril - 18h-19h30

Pôle des langues et civilisations - Amphi 3

TROISIÈME TABLE RONDE PROFESSIONNELLE

La recherche scientifique dans les secteurs des arts et de la culture

Le Service de l'événementiel et de l'action culturelle organise la 5ème édition du cycle de tables rondes professionnelles sur les métiers de la culture.

Comment faire carrière dans la recherche ? Quelles sont les opportunités concrètes dans ce domaine passionnant et en constante évolution ?

Lors de cette table ronde, des alumni de l'Inalco partageront leurs parcours et leurs expériences dans le monde de la recherche dans les domaines des arts et de la culture. Ils vous dévoileront comment ils ont navigué entre la curiosité intellectuelle et la construction d'une véritable carrière, en répondant aux enjeux actuels du secteur.

Quels sont les défis spécifiques de la recherche ? Comment se démarquer dans un domaine si varié ? Cette discussion vous offrira des réponses pratiques et des conseils pour débiter et réussir dans ce domaine.

Inscription sur www.inalco.fr/agenda

Notes

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

[illegible]



MA VIE, MA LANGUE

Un podcast original de RFI en partenariat avec l'Inalco

Comment l'apprentissage d'une langue peut-il changer la trajectoire d'une vie ? À quoi rêvent les personnes qui apprennent une langue étrangère ? Guidée par ces questions, la journaliste Marjorie Bertin propose dans ce podcast un voyage culturel et linguistique à la rencontre de celles et ceux qui font bouger les lignes. Qu'elles soient émouvantes, drôles, inattendues ou bouleversantes, les histoires singulières de trois étudiants, d'une doctorante et d'un enseignant de l'Inalco prouvent que l'ouverture et l'apprentissage d'une langue et d'une culture peuvent affirmer une identité et bouleverser une vie.

Découvrez "Ma vie, ma langue" sur RFI et toutes les plateformes de podcast !



תל אביב национален שפה 文化 شرقية
i n a l c o

Institut national
des langues
et civilisations orientales

Enseignement supérieur et recherche depuis 1795

Retrouvez notre
programmation
complète sur
www.inalco/agenda

Contacts

communication@inalco.fr
evenementiel@inalco.fr

